

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 55 (1917)  
**Heft:** 23

**Artikel:** Le trai séroulète  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-213113>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

vers l'auberge qu'ils connaissent bien pour y avoir passé en une autre occasion. C'est drôle, ils reconnaissent le bâtiment, mais on n'y sert plus à boire :

— Vous comprenez, leur dit un loustic de l'endroit avec ce calme si admirable qui fait les délices du philosophe, depuis que le régent est parti, la pinte ne faisait plus d'affaires ; on n'a maintenant qu'une régenté !

Il y a cinq ans<sup>1</sup>, nous constatons que trois d'entre nous n'avaient jamais quitté leur poste ; ils y sont encore, et c'est fabuleux. D'autres, non moins bons pédagogues, ont depuis lors passé leur trente ans de services qui à Lausanne, qui à Orbe, ou ont quitté l'enseignement pour travailler cette bonne terre vaudoise, infiniment précieuse. L'un de ces derniers, — il vient, je crois, d'être nommé juge de paix — se plaint cependant des bouvreuils qui lui ont, cette année, saccagé sa pêcherie. « Vive le paysan, je resterai paysan ! » dit un autre, et il y a dans ce cri moins d'aigreur contre le citadin que la crainte de voir celui-ci mal apprécier et la belle nature et le solide travail du campagnard.

Les beaux programmes ont ce défaut caractéristique de ne pouvoir être réalisés intégralement. Ne faut-il pas d'ailleurs laisser un peu de place à l'imprévu ? Il y a des gestes que l'on regrette pourtant. La chanson ou plutôt le chanteur de « Sébastopol » nous a manqué :

Entendez-vous, c'est le canon qui roule,  
C'est le canon qui fait trembler le sol.

Il est vrai que cette pauvre petite guerre de Crimée est si pâle avec ses « forts qui s'écroulent » en regard de la grande guerre qui nous étreint depuis trois ans.

Ah ! quelles bonnes minutes nous avons passées dans les bois conduisant à Montheroud, où l'un des nôtres, forestier, a refait connaissance avec des hommes qu'il n'avait vus qu'adolescents, alors qu'il fallait pârir sur des théorèmes de géométrie ; aussi, pour bien marquer la joie qu'il avait et fixer une date, son marteau officiel a, sur demande, perforé l'une des pages du journal de classe que lui tendait Louis Du praz. Chères reliques, conservez-nous tous ces symboles, originaux ou pas, de l'ardente solidité qui unit ceux qui ont reçu ensemble les confidences de la vie avant d'y aller jouer un rôle.

O mânes de l'Ecole normale, voyez notre reconnaissance ! De vous, disparus, qui vécûtes modestement pour nous instruire : François Guignard, champion du *ne dubitalif*, Alexis Lude, mathématicien à l'œil flamboyant, Auguste Reitzel, l'homme universel oubliant qu'il n'enseignait que l'allemand, Louis Mayor, astronome, physicien, chimiste, botaniste, minéralogiste, je ne sais quoi encore, Auguste Vulliet, l'initiateur aux belles-lettres et l'inoubliable diseur du *Curé de Cucugnan*, de vous tous nous avons parlé, et aussi de l'affectionné directeur Delorme, de son *aller ego* le pasteur Panchaud, tous deux si démocratiques, si serviables : nous les voyons encore découper pour nous des tranches de jambon près de la Grotte aux Fées de Vallorbe, un jour que, cela n'arrivait pas souvent, toutes les classes étaient en excursion. Vos anciens élèves, ici debout le proclament : Vous valuez bien, — honni soit qui mal y pense — ceux qui vous ont suivi.

Et quant à nos camarades tombés en route, il y en a trois depuis cinq ans. Jusque-là, nous étions restés inébranlables sauf deux qui nous quittèrent dans les cinq premières années. Nous pensons à ces amis, leur silhouette et tout leur être sont encore présents devant nos yeux, mais le temps va vite. Aussi, les survivants d'aujourd'hui se réuniront-ils tous, il faut l'espérer, dans deux ans à Charnex. Ainsi en a décidé le premier — un cadet de la classe. Au surplus, que celui qui a des objections lève

la main ? — Personne : l'affaire est dans le sac.

Nous regrettons que Fardel et Ruérat, expatriés, ne soient pas là avec nous pour chanter :

Ma Suisse chérie, à toi tous mes voeux !

Charles Ramuz, le meilleur ténor de la classe a eu la main heureuse en organisant l'entrevue de 1917. Nous ne demandons pas à Eugène Motaz d'en parler dans son *Dictionnaire historique du canton de Vaud*, mais notre gentil *Conteur* peut sans façon, n'est-ce pas, accorder aux normaliens de 1882 ce luxe de dire un mot d'eux, c'est-à-dire de braves gens qu'ils sont, comme pas mal d'autres Vaudois. L. Mn.

### LE TRAI SÉROULETÈ !

(Patois savoyard)

No z'éton trai séroulète  
A la riva d'on l'é.

No no dision l'una à l'âtra :  
« Alein no bagnolai  
Si le fi du rô passâvè,  
I no z' emmenerai. »

— Mais, ça dit la plus petita,  
Ze n'y voi pas y allai.

Ze me garderé lè robè,  
Gens d'armes doit passai.

Su celè même parolè,  
Gens d'armes est arrivé.

I l'ont pris', l'ont emmeneïa,  
Su grison l'ont montée.

L'ont men' dedian lè Francè,  
Tant avâ qu'i pouvai.

Quand le fut dedian lè Francè,  
Le n'y fait que plorai.

— De quoy tant plorai, la bella,  
De quoy tant sospirai ?

Plorai-vo votre pâre,  
Vôtre méra ou moi ?

— Ze n'y ploro point mon pâre,  
Ni ma méra ni vo.

Z'y ploro mè z'amoirettè  
Tant éloignai de moi.

— Ne lè plorai point, la bella,  
No vo lè payerons.

Cent écus dians ma borsetta,  
Sera pour vo donnai.

Si cela ne vo marie,  
Jamé ne l'y serez. »

\* ) Les trois petites sœurs.

**Lè dou clliottè.** — Jadis, la commune de Donatyre avait pour syndic M. Louis Senaud et, pour secrétaire municipal, M. Jules Sonnailon. Or, faisant allusion, sans doute, au proverbe : « Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son », quelqu'un disait :

« La municipalité de Donatyre pâo pas manquâ d'outré le dou clliottè, l'a on senau po syndico et on senaillon po secrétéro. »

### COINS DE CHEZ NOUS

Mon cher *Conteur*,

**B**IEN que tu sois, sauf erreur, le proprio légitime de cette jolie et bien vaudoise appellation « Coins de chez nous », je prends la liberté de m'en servir aussi pour parler à tes amis d'un très joli coin de chez nous, qu'ils ignorent certainement, je m'en flatte du moins.

Pourtant, que de jolis coins, dans notre pays ! Et même, ne pourraient-on pas dire que tout est

joli coin pour qui sait voir et donner un sens aux impressions que la nature grave en notre esprit ? J'en connais partout : dans le Jorat — et combien intimes et gracieux ! — dans nos Alpes et dans notre Jura, qualifiés de monotone par ceux qui ne le comprennent pas.

Te souvient-il encore de Salanfe et du « Lagot vert », où nous avons passé de si doux moments ? En voilà un coin « d'attaque », bien qu'il ne soit pas tout à fait de chez nous. Tout ami de la montagne, qui l'a visité, en garde un souvenir ému. Salanfe est déjà merveilleux, en juillet, quand les troupeaux s'égrènent sur la plaine minuscule qu'enferment et protègent la Tour Saillie et les Dents du Midi. Mais le rêve, c'est d'y vivre une nuit de clair de lune, en septembre quand le bétail a quitté l'alpage et que nul bruit ne frappe l'oreille, sauf le murmure presque plaintif de la Sallenche, dont le flot cristallin semble quitter à regret le berceau maternel, ou le roulement sourd d'un bloc tombé des cimes voisines, larme de pierre qui répond à l'adieu du fugitif. A voir ce paysage tout imprégné de lumière bleutée, on sent qu'on est dans le temple du mystère et de la beauté. Mais, prions le génie de ces lieux qu'il nous épargne la rencontre de l'inévitable pensionnat !

Revenons vite au coin promis, tout à fait de chez nous, celui-là. Tu le trouveras dans le Jura central, pas bien loin du coin dont tu nous parlais dernièrement. C'est un tout petit vallon qui descend en pente douce vers le doux pays de France. Des forêts de hêtres et de sapins enferment un pâturage — sans chalet, ni bétail, et sans ruisseau — qui en occupe le fond. Par-dessus, un coin de ciel bleu, grand comme le mouchoir de poche d'un campagnard ! Et, pour fleurir ce sanctuaire de la solitude, un bouquet rare, étrange, qu'on ne voit nulle part ailleurs : une toute petite forêt d'aubépines, arbustes peut-être séculaires, gros comme de petits pommiers, qui répandent en juin leur forte et troubante senteur.

Quel décor pour une idylle ! Ou quelle retraite pour un Nicolas de Fluë ! Souvent, j'ai rêvé, moi simple mortel, d'y finir mes jours, loin des autos et des tracas du monde ambiant. Mais je n'irai point : après deux jours, j'y mourrais d'ennui ! Pourquoi ? Parce que de tels paradis ne sont pas faits pour de pauvres pécheurs :

Mais peut-être t'en accommoderais-tu ?

Si tu le désires, je te montrerai le chemin du « Vallon des Aubépines », ne serait-ce qu'en souvenir du botaniste Louis Favrat.

En attendant, conserve-toi guilleret !

Ton vieux THÉO.

### L'ANNÉE DE LA MISÈRE

I

Nous devons à l'amabilité de M. E. Ruffy, ancien conseiller fédéral, communication du curieux document qu'on va lire, provenant des *Bannerettes*, près Lutry, et qui parle de lui-même.

M. H.

*Circulaire*



Lausanne, le 27 Décembre 1817

### LE CONSEIL D'ETAT aux Municipalités du Canton

Messieurs !

**E**n 1816, le Conseil d'Etat voyant la modicité de la récolte des grains dans le Canton, leur renchérissement effrayant dans toute l'Europe, et l'impossibilité de s'en procurer autrement qu'en faisant venir, à grands frais, des blés achetés dans les pays étrangers, invita, par un Prospectus, en date du 14 Septembre les Municipalités, les Corporations et les Citoyens aisés à prendre part à une Souscription qui aurait pour but d'assurer à notre Canton un approvisionnement suffisant, jusqu'à la récolte suivante.

<sup>1</sup> Conteur du 4 mai 1912.